

## BROKERAGE AGREEMENT

NO. \_\_\_\_\_

(effective 8<sup>th</sup> January 2019)

**INVESTMENT CAPITAL UKRAINE LIMITED LIABILITY COMPANY**, identification code – 35649564, a legal entity duly registered and existing under the Laws of Ukraine, having its registered address at 19-21 B. Khmelnytsky St., Kyiv 01030, Ukraine, with the License Series AE No. 263108 issued on 11 April 2013 by the National Securities and Stock Market Commission of Ukraine for the professional activity at the securities market – activity on trading with securities: brokerage activity, hereinafter referred to as the “**Broker**”) on one side, and

**Individual** who has acceded to this Agreement (accepted the offer) and accepted the terms and conditions hereof by executing the Deed of Accession to the Brokerage Agreement (in the form attached as Annex No. 6 hereto) (hereinafter – the “**Client**”), on the other side,

the Broker and the Client may jointly be referred to as the “**Parties**” and individually as a “**Party**”, being preliminarily advised of the requirements of the applicable laws of Ukraine with respect to the invalidity of agreements and pursuant to Article 634 of the Civil Code of Ukraine, entered into this Brokerage Agreement (hereinafter – the “**Agreement**”) as follows:

### 1. DEFINITIONS OF THE AGREEMENT

1.1. “**Securities**” – shares, bonds, or other securities which comply with the definition established by the Law of Ukraine “On Securities and Stock Market”, as amended, regarding which the Client has issued to the Broker the respective order on sale, purchase, or swap under certain conditions.

1.2. “**Issuer**” – a legal entity that has issued the Securities or other financial instruments.

1.3. “**Block of Securities**” – number of Securities of a single Issuer determined in each separate Order of the Client provided pursuant to this Agreement.

1.4. “**Execution Agreement**” – sale and purchase (or swap) agreement regarding the Securities of other Financial Instruments concluded by the Broker with a third party according to conditions of the Client’s Order issued pursuant to the Brokerage Agreement.

1.5. “**Single Order**” – order of the Client to the Broker on the conditions defined by the Client to provide certain service (purchase, sale, swap) with respect to Securities or other Financial Instruments where the substantial conditions of the respective Execution Agreements can be determined. The Client’s order shall be provided in writing pursuant to the standard form set forth in Annex No. 1 or Annex No. 2 to this Agreement.

1.6. “**Financial Instrument**” – contract causing simultaneous emergence (increase) of a financial asset of one enterprise and financial obligation or equity instrument of another enterprise.

1.7. “**REPO**” – transaction performed on the basis of a single REPO agreement on purchase (sale) of securities with obligation of reverse sale (purchase) of such securities within a definite period of time at the price agreed by the parties beforehand.

1.8. “**Suspicious Agreement**” – shall be used in the meaning defined by the securities legislation of Ukraine.

1.9. “**Settlement Center**” – Settlement Center for servicing agreements in financial markets.

1.10. “**Website of the Broker**” (hereinafter – the “**Website**”) – the official web-site of the Broker in the Internet accessible at <http://ib.investcapital.com.ua>

## ДОГОВІР НА БРОКЕРСЬКЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

№ \_\_\_\_\_

(редакція від «08» січня 2019 р.)

**ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ІНВЕСТИЦІЙНИЙ КАПІТАЛ УКРАЇНА»**, ідентифікаційний код за ЄДРПОУ – 35649564, юридична особа, що створена та існує за законодавством України, місцезнаходження якої: 01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 19-21, має Ліцензію НКЦПФР серії АЕ № 263018, видану 11 квітня 2013 року, на професійну діяльність на фондовому ринку – діяльність з торгівлі цінними паперами: брокерська діяльність, що іменується в подальшому «**Торговець**», з одного боку, та

**Фізична особа**, що приєдналась до цього Договору (акцептувала оферту) і прийняла його умови шляхом підписання Заяви про приєднання до Договору на брокерське обслуговування (форма якої наведена у Додатку № 6 до цього Договору) (надалі – «**Клієнт**»), з другого боку,

Торговець та Клієнт надалі разом іменуються «**Сторони**», а кожен окремо – «**Сторона**», попередньо ознайомлені з вимогами чинного законодавства України щодо недійсності правочинів, а також у відповідності до ст. 634 Цивільного кодексу України уклали цей Договір на брокерське обслуговування (надалі – «**Договір**») про наступне:

### 1. ТЕРМІНИ ДОГОВОРУ

1.1. “**Цінні Папери**” – акції, облигації чи будь-які інші цінні папери, які відповідають визначенню, встановленому Законом України «Про цінні папери та фондовий ринок» (із змінами та доповненнями), стосовно яких Клієнтом надано доручення Торговцю про їх продаж, придбання чи міну на певних умовах.

1.2. “**Емітент**” – юридична особа, яка здійснила емісію (випуск) Цінних Паперів або інших фінансових інструментів.

1.3. “**Пакет Цінних Паперів**” – зафіксована в кожному окремому Замовленні Клієнта до цього Договору кількість Цінних Паперів одного Емітента.

1.4. “**Договір на Виконання**” – договір купівлі-продажу (або міни) Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів, який укладається Торговцем з третьою особою на виконання умов Замовлення Клієнта до Договору на брокерське обслуговування.

1.5. “**Разове Замовлення**” – розпорядження Клієнта Торговцю на встановлених Клієнтом умовах надати послугу певного виду (купівля, продаж, міна) щодо Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів, в якому також можуть бути визначені суттєві умови Договорів на Виконання. Замовлення Клієнта повинно бути оформлене у письмовій формі відповідно до встановленого зразка (Додаток № 1 або Додаток № 2 до цього Договору).

1.6. “**Фінансовий Інструмент**” – контракт, який одночасно призводить до виникнення (збільшення) фінансового активу в одного підприємства і фінансового зобов’язання або інструмента власного капіталу в іншого.

1.7. “**РЕПО**” – операція купівлі (продажу) цінних паперів із зобов’язанням зворотного їх продажу (купівлі) через визначений строк за заздалегідь обумовленою ціною, що здійснюється на основі єдиного договору РЕПО.

1.8. “**Підозрілий Договір**” – використовується у значенні відповідно до законодавства України про цінні папери.

1.9. “**Розрахунковий центр**” – Розрахунковий центр з обслуговування договорів на фінансових ринках.

1.10. “**Веб-сайт Торговця в мережі інтернет**” (надалі – «**Сайт**») – офіційний веб-сайт Торговця в мережі інтернет, який доступний за посиланням <http://ib.investcapital.com.ua>

## 2. SUBJECT OF THE AGREEMENT

2.1. Under this Agreement, the Broker shall, during the term hereof, enter into transactions, for remuneration and according to Single Orders, on purchase, sale, and/or swap (or other transactions not prohibited by the Ukrainian legislation) of the Securities or other Financial Instruments, on behalf, in the interests, and at the expense of the Client (services of agent).

2.2. Pursuant to this Agreement, the Broker may also provide additional services to the Client, namely informational and consulting services. Provision of such services shall be confirmed by the respective Services Provision Certificate executed by the Parties in writing.

## 3. TRANSACTION PROCEDURES

3.1. The Broker shall act on the basis of Single Orders received from the Client and executed in the form established for sale and purchase of Securities (Annex No. 1) or REPO transactions (Annex No. 2). The Broker shall be authorized to act on the basis of Single Orders provided by the Client by fax or electronic communication means. A Single Order shall become an integral part of this Agreement upon its confirmation by the Broker by fax or electronic communication means. The Client shall, within ten (10) business days, replace a Single Order sent by the Client to the Broker via fax or electronic communication means with a respective original. If the Client fails to provide an original Single Order, such Single Order shall not be obligatory for the Broker. When providing a Single Order for sale of Securities or other Financial Instruments, the Client shall provide the Broker with the document evidencing its ownership right to Securities or other Financial Instruments pursuant to the effective legislation of Ukraine.

3.2. The Client shall have the right to recall, cancel, or amend a Single Order that was not confirmed or executed by the Broker. The Broker shall not be entitled to refuse a confirmed Single Order, except when such Order cannot be executed due to circumstances beyond the Broker's will as well as in the events set forth in Sub-clauses 6.2.2 and 6.2.3 of Clause 6.2 of Article 6 of this Agreement.

3.3. The Client's Single Order provided to the Broker pursuant to this Agreement shall contain the following information:

- 3.3.1 number of the Single Order;
- 3.3.2. date of the Single Order;
- 3.3.3 number and date of the Brokerage Agreement;
- 3.3.4. service type (purchase, sale, swap);
- 3.3.5. identification details of a Security or other Financial Instrument;
- 3.3.6. quantity of Securities or other Financial Instruments;
- 3.3.7. type of the Single Order from the below list:
  - 3.3.7.1. market order to purchase – order to purchase Securities or other Financial Instruments at the best (minimal) price;
  - 3.3.7.2. market order to sell – order to sell Securities or other Financial Instruments at the best (maximal) price;
  - 3.3.7.3. limited order to purchase – order to purchase Securities or other Financial Instruments at a price not exceeding the level determined by the Client;
  - 3.3.7.4. limited order to sell – order to sell Securities or other Financial Instruments at a price not lower than the level determined by the Client;
  - 3.3.7.5. stop-order to purchase – order to purchase Securities or other Financial Instruments at the moment when the price reaches the level determined by the Client;

## 2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

2.1. За цим Договором Торговець протягом строку дії Договору зобов'язується за винагороду та відповідно до Разових Замовлень укласти правочини з купівлі, продажу та/або міни (або інших операцій, не заборонених чинним законодавством України) Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів від імені, в інтересах та за рахунок Клієнта (послуги повіреного).

2.2. Також за цим Договором Торговець може надавати Клієнту додаткові послуги, а саме інформаційні та консультаційні послуги. Надання таких послуг підтверджується укладенням Сторонами у письмовій формі відповідного Акту Наданих Послуг.

## 3. ПОРЯДОК ЗДІЙСНЕННЯ ОПЕРАЦІЙ

3.1. Торговець буде діяти на підставі Разових Замовлень, одержаних від Клієнта за формою, встановлену стосовно купівлі-продажу Цінних Паперів (Додаток № 1) або операцій РЕПО (Додаток № 2). Торговець може діяти на підставі Разових Замовлень, одержаних від Клієнта, що надаються факсом або засобами електронного зв'язку. Разове Замовлення стає невід'ємною частиною цього Договору після його підтвердження Торговцем факсом або засобами електронного зв'язку. Разове Замовлення, направлене Торговцю факсом або засобами електронного зв'язку, має бути замінене Клієнтом на оригінал протягом 10 (десяти) робочих днів. У разі ненадання Клієнтом оригіналу Разового Замовлення таке Разове Замовлення не є обов'язковим для виконання Торговцем. При наданні Клієнтом Торговцю Разового Замовлення на продаж Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів Клієнт зобов'язаний надати Торговцю документ, що підтверджує його право власності на Цінні Папери або інші Фінансові Інструменти відповідно до законодавства України.

3.2. Клієнт має право відкликати, скасувати або змінити Разове Замовлення, яке не було підтвержене або виконане Торговцем. Торговець не має права відмовитися від виконання підтверженого Разового Замовлення, за виключенням випадку неможливості його виконання через обставини, що не залежать від волі Торговця, а також у випадках, передбачених підпунктами 6.2.2 та 6.2.3 пункту 6.2 статті 6 цього Договору.

3.3. Разове Замовлення, яке надається Торговцю на підставі цього Договору, обов'язково повинно містити наступну інформацію:

- 3.3.1. номер Разового Замовлення;
- 3.3.2. дату надання Разового Замовлення;
- 3.3.3. номер та дату укладання договору на брокерське обслуговування;
- 3.3.4. вид послуги (купівля, продаж, міна);
- 3.3.5. реквізити ідентифікації Цінного Папера або іншого Фінансового Інструменту;
- 3.3.6. кількість Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів;
- 3.3.7. вид Разового Замовлення із зазначеного нижче переліку:
  - 3.3.7.1. ринкове замовлення на купівлю – замовлення купити Цінні Папери або інші Фінансові Інструменти за найкращою (мінімальною) ціною;
  - 3.3.7.2. ринкове замовлення на продаж – замовлення продати Цінні Папери або інші Фінансові Інструменти за найкращою (максимальною) ціною;
  - 3.3.7.3. лімітне замовлення на купівлю – замовлення купити Цінні Папери або інші Фінансові Інструменти за ціною, що не перевищує обумовлену Клієнтом;
  - 3.3.7.4. лімітне замовлення на продаж – замовлення продати Цінні Папери або інші Фінансові Інструменти за ціною, що не нижча, ніж обумовлена Клієнтом;
  - 3.3.7.5. стоп-замовлення на купівлю – замовлення купити Цінні Папери або інші Фінансові Інструменти в той момент, коли ціна досягне обумовленого Клієнтом значення;

3.3.7.6. stop-order to sell – order to sell Securities or other Financial Instruments at the moment when the price reaches the level determined by the Client;

3.3.7.7. REPO – order to purchase – order to purchase Securities with obligation of reverse sale of such Securities within a definite period of time at the price defined beforehand;

3.3.7.8. REPO – order to sell – order to sell Securities with obligation of reverse purchase of such Securities within a definite period of time at the price defined beforehand;

3.3.8. amount (expected amount) of the agreement to be calculated according to the Client's instructions taking into account the types of Single Order;

3.3.9. effective date of the order;

3.3.10. term of the order;

3.3.11. place of entry into Execution Agreement (at the stock exchange/outside the stock exchange);

3.3.12. settlement conditions under the Execution Agreement (according to/not according to the “delivery versus payment” principle).

3.4. If the Broker receives a Single Order to purchase the Securities or other Financial Instruments that are owned by the Broker, the Broker shall inform the Client thereof via fax or electronic means of communication. By the Client's consent, the dealership agreement with respect to such Securities or other Financial Instruments shall be signed and the Single Order shall be cancelled.

3.5. In the event the Broker receives a Single Order to sell Securities or other Financial Instruments and if the Broker is interested in purchasing such Securities or other Financial Instruments, the Broker shall inform the Client thereof by fax or electronic communication means. If the Client agrees to sell such Securities or other Financial Instruments, the respective dealership agreement shall be signed and the Single Order shall be cancelled.

3.6. Requirements of Clauses 3.4 and 3.5 of this Article 3 of the Agreement shall not apply if Single Orders are issued to purchase and sale Securities or other Financial Instruments at stock exchanges.

3.7. In the event the Broker has a conflict of interests with its Client regarding potential sale and purchase of securities by the Broker's affiliated parties, and/or by its officials, and/or by its professionals certified according to the procedure established by the National Securities and Stock Market Commission of Ukraine (the “NSSMC”), the Broker shall inform the Client thereof by fax or electronic means of communication before the respective services under this Agreement are provided and receive the respective consent of the Client for such transaction.

#### 4. SETTLEMENT PROCEDURE

4.1. The settlements under the Execution Agreements shall be performed depending on the respective conditions and settlement method set forth in the respective Single Order.

4.2. If settlements are to be performed under the Execution Agreements in accordance with the “delivery versus payment” principle, the following provisions shall be applied to the relations of the Parties under such Agreements:

4.2.1. In the event the Client intends to acquire securities or other financial instruments and/or any Single Order is provided by the Client pursuant to Sub-clauses 3.3.7.1, 3.3.7.3, 3.3.7.5, 3.3.7.7 of Article 3 of this Agreement, the Client shall transfer money to any of the Broker's current accounts set forth in the Deed of Accession to the Brokerage Agreement or respective Single Order in the amount sufficient for the Client's order execution not later than the date of execution of respective Single Order.

3.3.7.6. стоп-замовлення на продаж – замовлення продати Цінні Папери або інші Фінансові Інструменти в той момент, коли ціна досягне обумовленого Клієнтом значення;

3.3.7.7. РЕПО – замовлення на купівлю – замовлення купити Цінні Папери із зобов'язанням зворотного їх продажу через визначений строк за заздалегідь обумовленою ціною;

3.3.7.8. РЕПО – замовлення на продаж – замовлення продати Цінні Папери із зобов'язанням зворотної їх купівлі через визначений строк за заздалегідь обумовленою ціною;

3.3.8. суму (орієнтовну суму) договору, що розраховується відповідно до умов, визначених Клієнтом, з урахуванням видів Разового Замовлення;

3.3.9. дату, з якої набирає чинності замовлення;

3.3.10. строк дії замовлення;

3.3.11. місце укладення Договору на Виконання (на фондовій біржі/поза фондовою біржою);

3.3.12. спосіб проведення розрахунків за Договором на Виконання (з дотриманням/без дотримання принципу «поставка цінних паперів проти оплати»).

3.4. У разі якщо Торговець отримує Разове Замовлення на купівлю Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів, які знаходяться у власності Торговця, Торговець повідомляє про це Клієнта факсом або засобами електронного зв'язку. У разі згоди Клієнта укладається дилерський договір щодо таких Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів, та Разове Замовлення анулюється.

3.5. У разі якщо Торговець отримує Разове Замовлення на продаж Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів та у разі зацікавленості Торговця купити в Клієнта зазначені Цінні Папери або інші Фінансові Інструменти, Торговець повідомляє про це Клієнта факсом або засобами електронного зв'язку. У разі згоди Клієнта укладається дилерський договір щодо таких Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів, та Разове Замовлення анулюється.

3.6. Вимоги пунктів 3.4 та 3.5 цієї статті З Договору не поширюються на випадки, коли Разові Замовлення передбачають купівлю-продаж Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів на фондових біржах.

3.7. У разі наявності у Торговця конфлікту інтересів з його Клієнтом у зв'язку із зацікавленістю щодо купівлі-продажу цінних паперів пов'язаними особами Торговця, та/або його посадовими особами, та/або його фахівцями, що сертифіковані в установленому Національному комісіїю з цінних паперів та фондового ринку України (надалі – «Комісія») порядку, Торговець повідомляє про це Клієнта факсом або засобами електронного зв'язку до того, як будуть надані послуги за цим Договором, та отримує письмову згоду Клієнта на проведення такої операції.

#### 4. ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

4.1. Розрахунки за Договорами на Виконання здійснюються в залежності від відповідних умов та способу проведення розрахунків, зазначених в Разовому Замовленні.

4.2. У разі здійснення розрахунків за Договорами на Виконання у спосіб з дотриманням принципу «поставка цінних паперів проти оплати» наступні положення застосовуються до відносин Сторін за такими Договорами:

4.2.1. У разі наміру Клієнта придбати цінні папери або інші фінансові інструменти та/або надання Клієнтом будь-якого Разового Замовлення згідно з підпунктами 3.3.7.1, 3.3.7.3, 3.3.7.5, 3.3.7.7 статті 3 цього Договору, Клієнт зобов'язаний перерахувати на будь-який поточний рахунок Торговця, вказаний у Заяві про приєднання до Договору на брокерське обслуговування або у відповідному Разовому Замовленні, грошові кошти в сумі, необхідній для виконання Торговцем доручення Клієнта, не пізніше дати виконання відповідного Разового Замовлення.

4.2.2. The Broker shall ensure crediting of funds transferred by the Client or received in his/her/its favour as an income from securities and other financial instruments owned by the Client, to the respective settlement account opened with the Settlement Center not later than the date of execution of the respective Single Order.

4.2.3. The provisions of Sub-clauses 4.2.1 and 4.2.2 above shall not be applied only if the amount of the Client's money sufficient for the execution by the Broker of the respective Single Order is deposited at the settlement account opened with the Settlement Center.

If the money at the settlement account opened with the Settlement Center is insufficient for executing the Single Orders, the Client shall have the right to transfer monetary funds according to this Agreement to any current account of the Broker as set forth in the Deed of Accession to the Brokerage Agreement or the Single Order.

The Client shall have the right to provide the Broker with mandatory instructions in writing to transfer monetary funds deposited at the settlement account opened with the Settlement Center to the Client's bank account.

The Client shall have the right to provide the Broker with mandatory instructions in writing with respect to unblocking of the Securities at the Settlement Center via the Single Order or by a separate instruction in any form.

4.2.4. In the event that any Single Order is provided pursuant to Sub-clauses 3.3.7.2, 3.3.7.4, 3.3.7.6, 3.3.7.8 of Article 3 of this Agreement, the Client shall clearly instruct the Broker in the respective Single Order to transfer to the Client's bank account the money received to the settlement account opened with the Settlement Center. If the above instructions are clearly provided, the Broker shall transfer the money to the Client's bank account set forth in the respective Single Order not later than the next business day following the settlement date.

4.3. In all other cases, except as set forth in Clause 4.2 of Article 4 hereof, the settlements under the Execution Agreements shall be performed according to the procedure and within the terms as set forth by the Client in the Single Orders.

4.4. The Client shall gain ownership rights to the Securities purchased pursuant to this Agreement from the moment such Securities are credited to the Client's securities account opened with the depository institution.

4.5. The Broker shall, at the Client's request, provide the information on the status of execution of any confirmed Single Order of the Client.

4.6. By acceding to this Agreement, the Client instructs and gives the Broker all necessary, due and sufficient powers in accordance with Section 1 of Article 1007 of the Civil Code of Ukraine for exercising the Client's rights as the proxy grantor for the purposes of performing this Agreement, Single Orders and/or Execution Agreements. In particular (without limitation), the Broker is hereby given the powers to enter on behalf of the Client into the Execution Agreements, represent the latter and act in his/her interests, including the right to administer the Client's funds on the settlement account opened with the Settlement Center, perform any other actions connected with the performance of this Agreement, Single Orders and/or Execution Agreements. The Parties do hereby agree that the powers granted hereby are due and sufficient and do not require that the Client issue any separate power of attorney to the Broker.

4.2.2. Торговець забезпечує зарахування грошових коштів, перерахованих Клієнтом або отриманих на його користь в якості доходу від володіння ним цінними паперами або іншими фінансовими інструментами, на відповідний рахунок для здійснення розрахунків, відкритий у Розрахунковому Центрі, не пізніше дати виконання відповідного Разового Замовлення.

4.2.3. Положення підпунктів 4.2.1 та 4.2.2 вище не застосовуються лише в тому разі, якщо на рахунок для здійснення розрахунків, відкритому у Розрахунковому Центрі, обліковуються грошові кошти Клієнта у сумі, не меншій, ніж необхідна для виконання Торговцем відповідного Разового Замовлення.

У разі нестачі грошових коштів, що обліковуються на рахунку для здійснення розрахунків, відкритому в Розрахунковому Центрі, для виконання Разових замовлень Клієнт має право на підставі цього Договору перерахувати грошові кошти на будь-який поточний рахунок Торговця, визначений у Заяві про приєднання до Договору на брокерське обслуговування або Разовому Замовленні.

Клієнт має право надати Торговцю обов'язкові до виконання останнім розпорядження у письмовій формі на перерахування грошових коштів, що обліковуються на рахунку для здійснення розрахунків, відкритому в Розрахунковому Центрі, на банківський рахунок Клієнта.

Клієнт має право надати Торговцю обов'язкові до виконання останнім розпорядження у письмовій формі щодо розблокування Цінних Паперів в Розрахунковому Центрі у Разовому Замовленні або окремим розпорядженням у довільній формі.

4.2.4. У разі надання Клієнтом будь-якого Разового Замовлення згідно з підпунктами 3.3.7.2, 3.3.7.4, 3.3.7.6, 3.3.7.8 статті 3 цього Договору Клієнт зобов'язаний у відповідному Разовому Замовленні надати чітке розпорядження щодо перерахування грошових коштів, отриманих на відповідний рахунок для здійснення розрахунків, відкритий у Розрахунковому Центрі, на банківський рахунок Клієнта. За наявності таких інструкцій Торговець зобов'язаний перерахувати зазначені грошові кошти на банківський рахунок Клієнта, визначений у Разовому Замовленні, не пізніше наступного робочого дня за датою здійснення розрахунків.

4.3. У всіх інших випадках, окрім передбачених пунктом 4.2 статті 4 Договору, розрахунки за Договорами на Виконання здійснюються в порядку та у строки, обумовлені Клієнтом в Разових Замовленнях.

4.4. Право власності на придбані Торговцем у відповідності з цим Договором Цінні Папери набувається Клієнтом з моменту зарахування Цінних Паперів на рахунок Клієнта у цінних паперах в депозитарній установі.

4.5. На вимогу Клієнта Торговець зобов'язаний надати інформацію щодо стану виконання будь-якого підтверженого Разового Замовлення Клієнта.

4.6. Приєднанням до цього Договору Клієнт доручає та надає Торговцю всі необхідні, належні та достатні повноваження відповідно до частини 1 статті 1007 Цивільного кодексу України для реалізації прав Клієнта як довірителя при виконанні цього Договору, Разових Замовлень та/або Договорів на Виконання. Зокрема (але не виключно), Торговцю цим надаються повноваження укладати від імені Клієнта Договори на Виконання, представляти та діяти в інтересах Клієнта, в тому числі розпоряджатися грошовими коштами на рахунку для здійснення розрахунків, відкритому у Розрахунковому Центрі, вчиняти будь-які інші дії, пов'язані з виконанням цього Договору, наданих Разових Замовлень та/або Договорів на Виконання. Сторони цим домовились, що надані повноваження є належними і достатніми і не вимагають надання Клієнтом Торговцю окремої довіреності.

## 5. BROKER'S REMUNERATION

5.1. The Client shall pay the Broker a remuneration for works and services to be provided by the Broker to the Client according to Clause 2.1 of Article 2 of this Agreement in the amounts set forth in Annex No. 3 to this Agreement (hereinafter – the “**Remuneration**”), which shall also be specified in the Single Order.

5.2. The Remuneration shall be paid in favour of the Broker within the term and to the current account agreed by the Parties in the respective Single Order.

5.3. The Broker shall have the right to withhold the Remuneration amount from the Client funds on its own. The Client hereby agrees to such withholding and gives the Broker all due and necessary authority to withhold such amount.

5.4. In the event that the Single Order is not performed for any reason and/or the sale and purchase or swap agreements signed to perform the Single Order are terminated, the Remuneration shall be paid at the Client's sole discretion.

5.5. The Broker shall be further entitled to require that the Client compensate the expenses as expressly set forth in the Single Orders.

5.6. The Client shall pay remuneration to the Broker for additional services referred to in Clause 2.2 of Article 2 of this Agreement in the amounts set forth in the respective Services Provision Certificate (hereinafter – the “**Additional Remuneration**”).

## 6. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES. PROVIDING REPORTS ON EXECUTION OF SINGLE ORDERS

### 6.1. The Broker shall be obliged to:

- 6.1.1. act in the Client's interests;
- 6.1.2. warn the Client about risks of each particular transaction with Securities and other Financial Instruments;
- 6.1.3. provide the Client with information on Securities and other Financial Instruments quotes;
- 6.1.4. upon execution of a Single Order, the Broker shall submit a report in a form established by the Broker's internal documents, via fax, means of electronic communications, or any other means agreed upon by the Parties;
- 6.1.5. take reasonable measures in order to avoid any conflict of interests while providing the services.

### 6.2. The Broker shall have the right to:

- 6.2.1. receive the Remuneration and the Additional Remuneration from the Client in accordance with this Agreement;
- 6.2.2. refuse to carry out a financial transaction for the Client if it is ascertained that such transaction has signs of a transaction that is subject to financial monitoring under the Law of Ukraine “On Prevention of and Counteraction to Legalization (Laundering) of the Proceeds from Crime, Financing of Terrorism, and Financing of Proliferation of Weapons of Mass Destruction”, as amended;
- 6.2.3. deny the Client conclusion/fulfilment of this Agreement and Single Orders hereto if:
  - 6.2.3.1. the Client fails to provide documents or information according to Sub-clause 6.3.6 of Clause 6.3 of Article 6 of this Agreement or if exceptionally high risk is determined with respect to the Client as a result of risk evaluation or revaluation;
  - 6.2.3.2. the Broker discovers any securities market price manipulation indicators or intentions to enter into a “Suspicious Agreement” in the Client's or counterparties' behaviour during the Single Orders issuance or execution.
- 6.2.4. Amend this Agreement and the Fees.

## 5. ВИНАГОРОДА ТОРГОВЦЯ

5.1. Клієнт сплачує винагороду Торговцю за роботи та послуги, які будуть надані Торговцем Клієнту відповідно до пункту 2.1 статті 2 цього Договору в розмірах, визначених у Додатку № 3 до цього Договору (надалі – «**Винагорода**»), про що також зазначається у Разовому Замовленні.

5.2. Винагорода сплачується Клієнтом на користь Торговця у строк та на поточний рахунок, визначений Сторонами у Разовому Замовленні.

5.3. Торговець має право самостійно утримати суму Винагороди з грошових коштів Клієнта. Клієнт погоджується з таким утриманням та надає цим Торговцю всі необхідні та належні повноваження для такого утримання.

5.4. У разі якщо Разове Замовлення з будь-яких причин не виконано та/або укладені на виконання Разового Замовлення договори купівлі-продажу або міни розриваються, Винагорода підлягає оплаті на розсуд Клієнта.

5.5. Торговець додатково має право вимагати від Клієнта відшкодування витрат, які прямо обумовлені у Разових Замовленнях.

5.6. Клієнт сплачує винагороду Торговцю за додаткові послуги, надані відповідно до пункту 2.2 статті 2 цього Договору, в розмірах, зазначених у відповідних Актах Наданих Послуг (надалі – «**Додаткова Винагорода**»).

## 6. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН. НАДАННЯ ЗВІТІВ ПРО ВИКОНАННЯ РАЗОВИХ ЗАМОВЛЕНЬ

### 6.1. Торговець зобов'язаний:

- 6.1.1. діяти в інтересах Клієнта;
- 6.1.2. попереджати Клієнта про ризики конкретної угоди з Цінними Паперами або іншими Фінансовими Інструментами;
- 6.1.3. надавати Клієнту інформацію щодо котирувань Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів;
- 6.1.4. після виконання Разового Замовлення Торговець зобов'язаний надати звіт у формі, встановленій внутрішніми документами Торговця, факсом, засобами електронного зв'язку або іншими засобами зв'язку, обумовленими Сторонами;
- 6.1.5. вживати можливих заходів щодо уникнення конфлікту інтересів, що виникає у процесі надання послуг.

### 6.2. Торговець має право:

- 6.2.1. отримувати від Клієнта Винагороду та Додаткову Винагороду відповідно до умов цього Договору;
- 6.2.2. відмовити Клієнту у здійсненні фінансової операції у випадку встановлення, що така операція містить ознаки операції, що підлягає фінансовому моніторингу згідно із Законом України «Про запобігання та протидію легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, фінансуванню тероризму та фінансуванню розповсюдження зброї масового знищення» (із змінами та доповненнями);
- 6.2.3. відмовити Клієнту у укладанні/виконанні цього Договору та Разових Замовлень до нього, якщо:
  - 6.2.3.1. Клієнт не надає документи або інформацію відповідно до підпункту 6.3.6 пункту 6.3 цієї статті 6 Договору або у випадку встановлення Клієнту неприйнятно високого ризику за результатами оцінки чи переоцінки ризику;
  - 6.2.3.2. якщо Торговець вбачає в діях Клієнта або контрагентів під час укладання або виконання Разових Замовлень наявність ознак маніпулювання цінами на фондовому ринку або намір укладання «підозрілого договору».
- 6.2.4. Вносити зміни до цього Договору та Тарифів.

### 6.3. The Client shall be obliged to:

6.3.1. provide the Broker with necessary amounts of money and/or secure its ownership of the respective Securities or other Financial Instruments according to the Single Order confirmed by the Broker, and this Agreement;

6.3.2. provide the Broker with the documents necessary for opening a clearing sub-account with the Settlement Center for the Client for the purpose of performing transactions pursuant to the "delivery versus payment" principle;

6.3.3. pay the Remuneration and the Additional Remuneration to the Broker pursuant to this Agreement;

6.3.4. upon the first request of the Broker, execute and submit on a timely basis duly executed documents and materials required by the Broker in connection with fulfilment of this Agreement according to the Client's Single Orders;

6.3.5. upon confirmation of the Client's Single Order, not transfer title to Securities or other Financial Instruments being the subject of such Single Order to any third parties and not carry out other actions that may cause encumbrance of the Securities or other Financial Instruments with obligations to third parties. The requirements of this clause do not relate to third parties with which the Broker has concluded the Execution Agreements according to the Client's respective Single Order;

6.3.6. provide the Broker with all necessary documents so that the latter can identify and verify the Client as well as clarify the information about the Client pursuant to the requirements of legislation in the field of prevention of and counteraction to legalization (laundering) of the proceeds from crime, financing of terrorism and financing of proliferation of weapons of mass destruction;

6.3.7. provide the Broker with documents evidencing transfer of title to the Securities and/or due payment for the Securities under agreements concluded to execute the Single Orders beyond the organized securities market;

6.3.8. monitor any changes to this Agreement and the Fees, as may be made under the terms hereof. The Client shall monitor these changes on its own by visiting the Website on a regular basis but no less than once a week. If the Client does not accept any changes in the Agreement and/or Fees, it must notify the Broker thereof in writing before the effective date of the new changes in order to resolve the question of terminating this Agreement. Should the Broker not receive such notice from the Client within the specified period, the Client is deemed to have accepted the new changes and Fees.

### 6.4. The Client shall have the right to:

6.4.1. demand that the Broker properly perform its obligations stipulated in Clause 6.1 of Article 6 of this Agreement.

## 7. LIABILITY OF THE PARTIES

7.1. The Parties shall be liable for any damage caused by their failure to perform or violation of any of the provisions of this Agreement in accordance with the applicable laws of Ukraine.

7.2. If the Client fails to comply with the terms of payment of the Remuneration and the Additional Remuneration, the Client shall pay a default interest at the double discount rate of the National Bank of Ukraine as in effect during the period for which the default interest is payable, calculated on the outstanding amount for each day of delay.

## 8. GOVERNING LAW AND DISPUTE RESOLUTION

8.1. This Agreement shall be construed under and governed by the legislation of Ukraine.

8.2. The Parties hereto agree to make their best efforts to settle any disputes by negotiation. If a dispute cannot be resolved by negotiations, such dispute shall be referred to the court of

### 6.3. Клієнт зобов'язаний:

6.3.1. забезпечити Торговця необхідними грошовими коштами та/або наявність відповідних Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів згідно з умовами підтвердженого Торговцем Разового Замовлення та цього Договору;

6.3.2. надати Торговцю необхідні документи для відкриття Клієнту клірингового субрахунку у Розрахунковому Центрі для здійснення розрахунків за операціями у спосіб з дотриманням принципу «поставка цінних паперів проти оплати»;

6.3.3. виплачувати Торговцю Винагороду та Додаткову Винагороду відповідно до положень цього Договору;

6.3.4. на першу вимогу Торговця, вчасно оформлювати та передавати належним чином оформлені документи і матеріали, необхідні Торговцю в зв'язку з виконанням умов цього Договору згідно із Разовими Замовленнями Клієнта;

6.3.5. після підтвердження Разового Замовлення Клієнта не передавати право власності на Цінні Папери або інші Фінансові Інструменти, що є предметом такого Разового Замовлення, третім особам, та не здійснювати інші дії, внаслідок яких може виникнути обтяження Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів зобов'язаннями по відношенню до третіх осіб. Вимоги цього пункту не стосуються третіх осіб, з якими Торговець уклав Договори на Виконання згідно з умовами такого відповідного Разового Замовлення Клієнта;

6.3.6. надавати Торговцю всі необхідні документи з метою здійснення останнім ідентифікації та верифікації, а також уточнення інформації про Клієнта відповідно до вимог законодавства у сфері запобігання та протидії легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, фінансуванню тероризму та фінансуванню розповсюдження зброї масового знищення;

6.3.7. надавати Торговцю документи, що підтверджують перереєстрацію прав власності на Цінні Папери та/або оплати Цінних Паперів за договорами, укладеними на виконання Разових Замовлень поза організованим ринком цінних паперів;

6.3.8. відслідковувати зміни Договору, Тарифів, які можуть змінюватись у відповідності до умов Договору. Клієнт повинен самостійно відслідковувати ці зміни шляхом регулярного, але не рідше одного разу на тиждень, відвідування Сайту. У разі незгоди зі зміною Договору та/чи Тарифів Клієнт зобов'язаний у строк до дати набрання чинності новими змінами письмово повідомити про це Торговця для вирішення питання про розірвання Договору. Якщо протягом встановленого строку Торговець не отримав відповідного звернення Клієнта, вважається, що Клієнт погодився з новими змінами та Тарифами.

### 6.4. Клієнт має право:

6.4.1. вимагати від Торговця належного виконання обов'язків, зазначених у пункті 6.1 статті 6 цього Договору.

## 7. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

7.1. Сторони несуть відповідальність за збитки, спричинені недотриманням або порушенням будь-яких положень цього Договору відповідно до чинного законодавства України.

7.2. У випадку порушення Клієнтом строків оплати Винагороди та Додаткової Винагороди з Клієнта стягується пеня в розмірі подвійної облікової ставки Національного банку України, що діяла на час прострочки, від суми простроченого платежу за кожний день прострочки.

## 8. ПРАВО, ЩО ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ, ТА ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

8.1. Цей Договір тлумачиться та регулюється згідно з нормами законодавства України.

8.2. Сторони цього Договору погоджуються докладати максимум зусиль для вирішення спорів шляхом переговорів. Якщо відповідний спір неможливо вирішити шляхом переговорів, він

competent jurisdiction and proper venue as defined by the legislation of Ukraine.

вирішується в судовому порядку за встановленою підвідомчістю та підсудністю такого спору відповідно до законодавства України.

## 9. FORCE MAJEURE

## 9. ФОРС-МАЖОР

9.1. The Parties shall be released from liability for full or partial failure to perform their obligations under this Agreement if such failure is caused by force majeure, i.e. extraordinary and unavoidable events which objectively prevent the Parties from performing their obligations pursuant to this Agreement (force majeure). Force majeure shall be events that make impossible the performance of obligations within the terms established by this Agreement. Such events may include: risk of war, military conflict or serious threat of such conflict, including, but not limited to, hostile acts, blockades, military embargos, foreign enemy actions, full military mobilization, military activities, declared and undeclared war, acts of a society enemy, disturbance, acts of terrorism, sabotage acts, freebooting, disorders, invasions, revolutions, rebellions, revolts, mass disorders, curfew, expropriation, forced confiscations, seizure of companies, requisitions, strikes, accidents, illegal actions of third parties, fire, explosions, long interruptions in transport service initiated by acts of authorities, closure of sea straits, prohibitions (limitations) of export/import etc., as well as events caused by exceptional weather conditions and natural disasters such as epidemic, storm, hurricane, cyclone, tornado, flood, snow pack, glazed frost, hail, freezing of seas, straits, ports, passes, earthquake, lightning, fire, drought, surface subsidence and landslide, other acts of God, etc.

9.1. Сторони звільняються від відповідальності за повне чи часткове невиконання зобов'язань за цим Договором, якщо таке невиконання стало наслідком обставин непереборної сили, тобто надзвичайних та невідворотних обставин, що об'єктивно унеможливають виконання зобов'язань, передбачених умовами Договору (форс-мажор). До обставин непереборної сили відносяться події, які вплинули на зобов'язання таким чином, що унеможливили його виконання у термін, передбачений умовами Договору. Такими обставинами можуть бути: загроза війни, збройний конфлікт або серйозна погроза такого конфлікту, включаючи, але не обмежуючись цим, ворожі атаки, блокади, військове ембарго, дії іноземного ворога, загальну військову мобілізацію, військові дії, оголошену та неоголошену війну, дії суспільного ворога, збурення, акти тероризму, диверсії, піратство, безладу, вторгнення, блокаду, революцію, заколот, повстання, масові заворушення, введення комендантської години, експропріацію, примусове вилучення, захоплення підприємств, реквізицію, громадську демонстрацію, блокаду, страйк, аварію, протиправні дії третіх осіб, пожежу, вибух, тривалі перерви в роботі транспорту, регламентовані умовами відповідних рішень та актами державних органів влади, закриття морських проток, ембарго, заборону (обмеження) експорту/імпорту тощо, а також викликані винятковими погодними умовами і стихійним лихом, а саме: епідемію, сильний шторм, циклон, ураган, торнадо, буревій, повінь, нагромадження снігу, ожеледь, град, заморозки, замерзання моря, проток, портів, перевалів, землетрус, блискавку, пожежу, посуху, просідання і зсув ґрунту, інші стихійні лиха тощо.

9.2. The Party which is unable to perform its obligations under this Agreement shall immediately inform the other Party of the place and time of force majeure circumstances.

9.2. Сторона, для якої створилася неможливість виконання зобов'язань за цим Договором, повинна негайно повідомити іншу Сторону про місце і час настання форс-мажорних обставин.

9.3. A respective certificate (confirmation) issued by the Chamber of Commerce and Industry of Ukraine or regional chambers of commerce and industry pursuant to the effective legislation shall serve as proper evidence of the force majeure and its duration.

9.3. Належним доказом наявності форс-мажорних обставин і тривалості їхньої дії будуть слугувати сертифікати (довідки, підтвердження), видані Торгово-промисловою палатою України або регіональними торгово-промисловими палатами згідно з чинним законодавством.

9.4. A force majeure event which causes a delay in the affected Party's performance for 30 or more days, shall give rise to the right of either Party to terminate this Agreement without a penalty, effective upon delivery of a relevant written notice to the other Party.

9.4. Непереборна сила, яка спричинила затримку виконання на 30 чи більше днів, дає будь-якій Стороні право розірвати цей Договір без сплати неустойки з моменту вручення іншій Стороні відповідного письмового повідомлення.

9.5. If the Agreement is terminated due to force majeure, the Parties shall return all documents and payments to each other within three (3) business days following delivery of a written notice of termination by the affected Party.

9.5. Якщо дія Договору припиняється через дію форс-мажорної обставини, Сторони повинні повернути всі документи і платежі одне одному протягом 3 (трьох) робочих днів після надання стороною, що опинилася у форс-мажорних обставини, повідомлення про припинення дії Договору.

## 10. CONFIDENTIALITY

## 10. КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ

10.1. The Broker shall not disclose to any third party any information obtained as a result of entering into this Agreement, unless instructed by the Client or required to do so by any relevant provision of the legislation, a regulatory authority or an order of court, and will not make use of such information in a manner which would or might have an adverse effect on the rights and interests of the Client.

10.1. Торговець цим зобов'язується не розголошувати будь-яким третім особам будь-яку інформацію, яка була отримана в результаті укладення цього Договору, якщо на це немає розпорядження Клієнта або якщо цього не вимагатиме будь-яке відповідне положення чинного законодавства, будь-який адміністративний орган або рішення суду, та не буде використовувати таку інформацію у спосіб, який негативно впливає або може вплинути на права та інтереси Клієнта.

10.2. The Client acknowledges the fact that the Broker is required by the NSSMC to submit to the NSSMC relevant reports according to the current Ukrainian legislation on those transactions which were entered into with the assistance and participation of the Broker.

10.2. Клієнт визнає той факт, що Комісія вимагає від Торговця надавати відповідну звітність, передбачену чинним законодавством, щодо угод, які були укладені за допомогою та участю Торговця.

## 11. PROCEDURE FOR CONCLUDING THE AGREEMENT, TERM OF THE AGREEMENT AND CONDITIONS FOR AMENDING AND TERMINATING THE AGREEMENT

11.1. This Agreement shall only be entered into through accession to the Agreement and acceptance by the Client of the provisions hereof in whole by signing the relevant Deed in the form set out in Annex No. 6 hereto.

11.2 This Agreement shall become effective upon its acceptance by the Broker signing the Deed of Accession constituting an integral part hereof, as delivered to the Broker by the Client, which Deed shall be in the form set out in Annex No. 6 to the Agreement and executed in two copies, one copy for each of the Parties. This Agreement shall be effective for one calendar year, save for cases of early termination pursuant to the Agreement. This Agreement shall be deemed extended for each subsequent year if, at least thirty (30) calendar days prior to the expiration of this Agreement, the Parties have not expressed their intent in writing to terminate this Agreement. The number of such extensions for each subsequent year shall be unlimited.

11.3. This Agreement, together with all annexes hereto, shall constitute the entire agreement – the Brokerage Agreement.

11.4. The Broker may amend this Agreement; in this case, the Broker shall give notice thereof to the Client no later than seven (7) business days before the effective date of the new changes by posting new wording of the Agreement on the Website. Amendments and modifications of the Agreement as regards definitions, structural changes of the Agreement or operational changes that do not materially affect the Client's rights or are introduced pursuant to the legislative requirements shall become effective from the moment when posted on the Website.

Should the Client disagree with any proposed changes, the Client has the right to initiate termination of the Agreement. If the Broker has not received the termination notice from the Client related to the introduced changes as of the date respective changes become valid, this shall mean that the Client agrees to perform the Agreement under the new terms and conditions (including the changes made).

Any changes and modifications shall, from the moment they become valid, apply in relation to all persons/clients, including those who acceded to the Agreement before such changes were implemented.

11.5. The Agreement may be terminated by the Broker if the Client does not comply with the terms and conditions of the Agreement and/or does not perform his/her obligations hereunder. In this case, the termination date hereof shall be the date when the Broker sends the termination notice to the Client. In this case, this Agreement is deemed terminated by mutual consent of the Parties.

This Agreement may also be terminated if the Parties enter into an additional agreement to this Agreement and such additional agreement contains the reference that this Agreement is terminated.

11.6. The termination of the Agreement shall not affect the Client's obligation to settle all amounts due for the services provided by the Broker and all other evidenced costs and expenses of the Broker, and/or the performance of the Client's obligations under Execution Agreements entered into and not fulfilled at the time of termination of the Agreement.

11.7. By acceding to this Agreement, the Client confirms that he/she accepts the Agreement provisions and is aware of the procedure for amending and terminating the Agreement, which procedure is set forth herein, and explicitly agrees thereto.

## 11. ПОРЯДОК УКЛАДАННЯ ДОГОВОРУ, СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ ТА УМОВИ ЙОГО ЗМІНИ ТА ПРИПИНЕННЯ

11.1. Укладання Договору відбувається виключно шляхом приєднання до Договору та прийняття Клієнтом положень цього Договору в цілому шляхом підписання відповідної Заяви, за формою, що наведена у Додатку № 6 до цього Договору.

11.2. Договір набирає чинності з моменту його акцептування шляхом підписання Торговцем наданої Клієнтом Заяви про приєднання відповідно до форми, що наведена у Додатку № 6 до Договору, яка складається з двох примірників, по одному для кожної із Сторін, і є невід'ємною частиною Договору. Договір діє протягом календарного року, крім випадків дострокового розірвання Договору відповідно до його умов. Договір вважається продовженим на кожний наступний рік, якщо не пізніше ніж за 30 (тридцять) календарних днів до закінчення строку дії Договору Сторони не виявили бажання у письмовій формі його розірвати. Кількість таких продовжень на кожний наступний рік є необмеженою.

11.3. Цей Договір, разом із усіма додатками до нього, складає цілісний документ – Договір на брокерське обслуговування.

11.4. Цей Договір може бути змінений Торговцем, про що Торговець повідомляє Клієнта не менше ніж за 7 (сім) робочих днів до дати набрання чинності новими змінами, шляхом розміщення нової редакції Договору на Сайті. Зміни, що стосуються зміни визначень, структурних змін Договору або операційних змін, що не мають істотного впливу на права Клієнта чи вносяться на вимогу законодавства, набирають чинності з моменту їх опублікування на Сайті.

У випадку незгоди Клієнта із запропонованими змінами Клієнт має право ініціювати розірвання Договору. Неотримання Торговцем повідомлення Клієнта про намір розірвати Договір у зв'язку із внесеними змінами на дату набрання такими змінами чинності означає згоду Клієнта на виконання Договору на нових умовах (із внесеними змінами).

Будь-які зміни та доповнення до Договору з моменту набрання чинності застосовуються у правовідносинах з усіма особами/клієнтами, в тому числі з тими, що приєдналися до Договору до запровадження таких змін.

11.5. Цей Договір може бути припинений Торговцем в разі невиконання Клієнтом умов Договору або своїх зобов'язань за ним. У такому випадку датою припинення договору є дата відправлення повідомлення про припинення Договору Торговцем. В такому випадку договір вважається припиненим за взаємною згодою Сторін.

Цей Договір може бути також припинений, якщо Сторони укладуть додатковий договір до цього Договору та такий додатковий договір буде мати застереження, що цей Договір є припиненим.

11.6. Розірвання Договору не впливає на обов'язок Клієнта щодо відшкодування всієї заборгованості по наданим Торговцем послугам та всім іншим підтвердженим витратам Торговця та/або виконання зобов'язань Клієнта за укладеними та не виконаними на момент розірвання Договору Договорами на Виконання.

11.7. Приєднанням до Договору Клієнт підтверджує, що він погоджується з умовами Договору, а також розуміє порядок зміни Договору та його припинення, що установлені Договором, та повністю погоджується з ними.



## 12. INFORMATION ON COMMUNICATION MEANS

12.1. All and any notices under this Agreement to the Broker shall be made to the address:

19-21 B. Khmelnytsky St., Kyiv 01030, Ukraine  
E-mail: [broker@icu.ua](mailto:broker@icu.ua)  
Phone: +380 44 377 70 40  
Fax: +380 44 377 70 45

12.2. All and any notices under this Agreement to the Client shall be made to the address set out in the Deed of Accession.

12.3. The Party whose address and/or fax number has changed shall immediately inform the other Party thereof. Notice on change of address and/or fax number shall be delivered by courier mail, registered letter, personally in writing, or by e-mail.

## 13. RISK FACTORS

13.1. The Client shall take into account the following risk factors when issuing Single Orders to the Broker to purchase, sell, or swap Securities or other Financial Instruments or to perform other transactions not prohibited by the effective legislation of Ukraine pursuant to this Agreement:

- economic risks, including general unfavourable development of economy, inflation, general low liquidity of the market of securities or other financial instruments of Ukraine;
- adverse legislative amendments, including amendments to tax legislation (cancellation of tax privileges, etc.);
- announcement of a state of emergency, nationalization, expropriation, entry into force of new legislative acts regarding banking activity, privatization, and securities flow (which alter the conditions of securities and/or cash flow) or circulation of other financial instruments, cancellation or suspension of the Broker's license, asset management company license, or depository institution license; military actions, natural disasters, public disorder actions, strikes, lockouts, limitation of cash disbursements and limitation of wire transfers approved by banking institutions, actions of governmental and local authorities and any officials, the occurrence of any other events and/or legal facts which substantially influence the profitability of transactions in the stock market of Ukraine;
- risks related to insufficient protection of minority shareholders' rights, risks related to limited access to information about companies whose securities or other financial instruments are to be purchased, sold, or swapped by the Broker pursuant to this Agreement, risk of potential bankruptcy, nationalization, or re-privatization of companies whose securities or other financial instruments are to be purchased, sold, or exchanged by the Broker pursuant to this Agreement;
- risks generated by technologies, as well as natural disasters.

## 14. MISCELLANEOUS

14.1. If the NSSMC takes a decision to cancel the Broker's license to conduct professional activities at the stock market – securities trading activity: brokerage activity, and if there are any unexecuted Single Orders as of the date of such decision, the Broker shall inform the Client within three (3) business days about the NSSMC taking such decision, and, based on the Parties' agreement, perform, terminate or amend this Agreement, Single Orders and agreements to execute Single Orders (if any) respectively before the date when the decision to cancel the license enters into force.

## 12. ВІДОМОСТІ ПРО ЗАСОБИ ЗВ'ЯЗКУ

12.1. Усі та будь-які повідомлення за цим Договором надсилаються Торговцю за адресою:

01030, м. Київ, вул. Богдана Хмельницького, 19-21  
Електронна пошта: [broker@icu.ua](mailto:broker@icu.ua)  
Телефон: +38 044 377 70 40  
Факс: +38 044 377 70 45

12.2. Усі та будь-які повідомлення за цим Договором надсилаються Клієнту за адресою, вказаною у Заяві про приєднання.

12.3. Сторона, адреса та/або номер факсу якої змінився, негайно повідомляє про це іншу Сторону. Повідомлення про зміну адреси та/або факсиміле надсилається кур'єрською поштою, рекомендованим листом, особисто у письмовій формі або електронною поштою.

## 13. ФАКТОРИ РИЗИКУ

13.1. При наданні Разових Замовлень Торговцю на здійснення операцій з купівлі, продажу або міни Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів та інших операцій, не заборонених чинним законодавством України, на підставі цього Договору, Клієнт має враховувати наступні можливі фактори ризику:

- економічні ризики, у тому числі загальний несприятливий розвиток економіки, інфляція, загальна низька ліквідність ринку цінних паперів або інших фінансових інструментів України;
- негативні зміни в законодавстві, у тому числі зміни податкового законодавства (скасування податкових пільг тощо);
- введення режиму надзвичайного стану, режиму націоналізації, експропріації, набуття чинності новими нормативними актами щодо банківської діяльності, приватизації і обігу цінних паперів (які змінюють умови обігу цінних паперів та/або грошового обігу) або інших фінансових інструментів, анулювання або призупинення дії ліцензії Торговця, компанії з управління активами або депозитарної установи, військові дії, стихійні лиха, акти громадянської непокорі, масові заворушення, страйки, локауті, обмеження видачі готівкових коштів та обмеження щодо безготівкових розрахунків, які запроваджені банками, дії державних та місцевих органів влади, дії будь-яких посадових осіб, виникнення будь-яких інших подій та/або юридичних фактів, що суттєво впливають на прибутковість операцій на фондовому ринку України;
- ризики, пов'язані з недостатнім захистом прав міноритарних акціонерів, ризики, пов'язані з обмеженим доступом до інформації про компанії, цінні папери або інші фінансові інструменти яких купуються, продаються або обмінюються Торговцем відповідно до умов цього Договору, ризик можливого банкрутства, націоналізації або реприватизації компаній, цінні папери або інші фінансові інструменти яких купуються, продаються або обмінюються Торговцем відповідно до умов цього Договору;
- техногенні ризики та природні катастрофи.

## 14. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

14.1. У випадку прийняття Комісією рішення про анулювання ліцензії Торговця на професійну діяльність на фондовому ринку – діяльність з торгівлі цінними паперами: брокерська діяльність, та у разі наявності на дату прийняття такого рішення невиконаних Разових Замовлень, Торговець зобов'язаний протягом 3 (трьох) робочих днів повідомити Клієнта про факт прийняття Комісією такого рішення та, виходячи з домовленості Сторін, виконати, розірвати або внести відповідні зміни до цього Договору, Разових Замовлень та договорів на виконання Разових Замовлень (у разі їх наявності) до дати набрання чинності рішення про анулювання ліцензії.

14.2. Invalidity of any of the provisions hereof shall not affect the validity of this Agreement as a whole; this Agreement shall remain effective to the extent consistent with the applicable laws of Ukraine.

14.3. All Annexes to this Agreement shall be its integral part.

14.4. The Broker hereby confirms that it is a corporate income tax payer on common terms as established by the Tax Code of Ukraine.

14.5. The Parties have hereby agreed and do confirm unless otherwise is provided by this Agreement or by the applicable laws or the respective Execution Agreement that the Broker shall withhold all and any taxes, duties and/or any other mandatory payments from any amounts transferred to or obtained in favour of the Client hereunder pursuant to the requirements of Ukrainian legislation, and the Client does hereby provide the Broker with all due and necessary authority for such purposes.

14.6. This Agreement is made in English and Ukrainian. In the event of discrepancies between the English and Ukrainian texts, the Ukrainian version of the Agreement shall prevail.

14.7. From the moment of signing this Agreement, all previous negotiations between the Parties hereunder as well as correspondence, previous agreements and/or memorandums of understanding connected in any way to this Agreement shall become invalid to the extent that pertaining to the Agreement.

14.8. By acceding to this Agreement, the Client confirms that it has been duly informed by the Broker and made aware of the following information:

14.8.1. the conditions of the services provision (Annex No. 4 to this Agreement) pursuant to Article 6 and Article 12 of the Law of Ukraine "On Financial Services and Governmental Regulation of the Financial Services Markets" (as amended);

14.8.2. general nature and/or sources of potential conflict of interests (Annex No. 5 to this Agreement).

14.10. By acceding to this Agreement, the Client empowers and gives his/her consent to the Broker to process information regarding the Client (including his/her personal data) and his/her transactions (including information that can be treated as personal data and/or confidential information and/or commercial secret). The Client does hereby give the Broker his/her consent to the processing of his/her personal data: first name, family name, passport data, tax ID, place of residence, means of communication, etc. The Client as a personal data subject has received all the information regarding his/her rights related to the inclusion of his/her personal data to the client's personal data database of the Broker, the purpose of collection of such personal data and the persons/entities to whom such personal data may be transferred.

14.11. The Parties do hereby confirm that, to the extent as established by the Ukrainian legislation, in particular pursuant to the Tax Code of Ukraine, the Broker shall act as the tax agent of the Client. The Broker shall, in accordance with the procedure defined by legislation and this Agreement, charge (withhold) the tax at the rates set forth in the Tax Code of Ukraine and pay (transfer) the withheld tax to the state budget of Ukraine. This, nonetheless, shall not release the Client from his/her obligation to file the annual tax return if he/she gains the investment income.

14.2. Недійсність будь-якого з положень даного Договору не призводить до недійсності Договору в цілому, Договір залишається чинним в частині, що не суперечить чинному законодавству України.

14.3. Всі Додатки до цього Договору є його невід'ємною частиною.

14.4. Торговець цим підтверджує, що він є платником податку на прибуток на загальних умовах, встановлених Податковим кодексом України.

14.5. Сторони цим погодилися та підтверджують, що якщо інше не передбачене цим Договором, або законом, або відповідним Договором на Виконання, з будь-яких сум, що перераховуються Клієнту, або отримуються на користь Клієнта за цим Договором, Торговець утримує всі та будь-які податки, збори та/або інші обов'язкові платежі згідно з вимогами законодавства України, і Клієнт цим надає Торговцю всі належні та необхідні повноваження для такого утримання.

14.6. Цей Договір складено англійською та українською мовами. У разі виникнення розбіжностей між англійським та українським текстами, українська версія Договору матиме переважну силу.

14.7. З моменту підписання цього Договору всі попередні переговори між Сторонами за Договором, а також листування, попередні угоди та/або протоколи про наміри з питань, що будь-яким чином стосуються Договору, втрачають юридичну силу в частині, що стосується Договору.

14.8. Приєднання до цього Договору з боку Клієнта є підтвердженням того, що Клієнт був належним чином повідомлений Торговцем і ознайомлений з інформацією про:

14.8.1. умови надання послуг (Додаток № 4 до цього Договору) відповідно до вимог статті 6 та статті 12 Закону України «Про фінансові послуги та державне регулювання ринків фінансових послуг» (із змінами та доповненнями);

14.8.2. загальний характер та/або джерела потенційного конфлікту інтересів (Додаток № 5 до цього Договору).

14.10. Приєднанням до цього Договору Клієнт надає Торговцю право та свою згоду на обробку Торговцем інформації щодо Клієнта (включаючи його персональні дані) та його операцій (включаючи відомості, що відносяться до персональних даних та/або вважаються конфіденційною інформацією та/або комерційною таємницею). Клієнт надає Торговцю згоду на обробку своїх персональних даних: прізвище, ім'я, по батькові, паспортні дані, реєстраційний номер облікової картки платника податків, місце проживання, засоби зв'язку тощо. Клієнту, як суб'єкту персональних даних, доведено інформацію про його права у зв'язку із включенням його персональних даних до бази персональних даних клієнтів, мету збору цих даних та про осіб, яким ці дані передаються.

14.11. Сторони цим підтверджують, що у випадках, встановлених законами України, зокрема положеннями Податкового кодексу України, Торговець виступає податковим агентом Клієнта. Торговець в порядку, визначеному законодавством та цим Договором, нараховує (утримує) податок за ставками, визначеними Податковим кодексом України, та сплачує (перераховує) утриманий податок до бюджету, що не звільняє Клієнта від обов'язку подання річної податкової декларації при отриманні ним доходу у вигляді інвестиційного прибутку.

## 15. DETAILS OF THE BROKER

### 15.1. The Broker:

#### INVESTMENT CAPITAL UKRAINE LLC

19-21 B. Khmelnytsky St., Kyiv 01030, Ukraine  
Identification code: 35649564  
Phone/fax: +380 44 377 70 40 / +380 44 377 70 45

## 15. РЕКВІЗИТИ ТОРГОВЦЯ

### 15.1. Торговець:

#### ТОВ «ІНВЕСТИЦІЙНИЙ КАПІТАЛ УКРАЇНА»

01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 19-21  
Ідентифікаційний код за ЄДРПОУ: 35649564  
тел./факс: +38 044 377 70 40 / +38 044 377 70 45

Форма разового замовлення на купівлю/продаж цінних паперів /  
Single Order Form to purchase/sell securities

РАЗОВОЕ ЗАМОВЛЕННЯ / SINGLE ORDER  
НА КУПИВЛЮ/ПРОДАЖ ЦІННИХ ПАПЕРІВ / FOR PURCHASE/SALE OF THE SECURITIES No. \_\_\_\_\_  
ДО ДОГОВОРУ НА БРОКЕРСЬКЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ / TO BROKERAGE AGREEMENT  
№ \_\_\_\_\_ ВІД / DATED «\_\_» \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 201\_ РОКУ

Ліцензія НКЦПФР / License of the NSSMC серія/series AE № 263018 видана / issued on 11 квітня / April 11, 2013 року, брокерська діяльність / brokerage activity

Термін набуття замовленням чинності / Term of entry of Order into Force	Строк дії замовлення / Validity period	Вид послуг (купівля, продаж) / Services (purchase, sale) Вид замовлення / Type of Order		
Прізвище, ім'я, по батькові (у разі наявності) Клієнта / Client's full name				
Вид, тип, різновид, найменування цінного папера, серія цінного паперу, форма випуску та існування цінного папера / Kind, type, sort of Security, series of Security, Security issuance and existence form	Спосіб проведення розрахунків за договором на виконання (з дотриманням / без дотримання принципу «поставка цінних паперів проти оплати») / Execution Agreement settlement method (according to / not according to the "delivery of securities versus payment principle")			
Міжнародний ідентифікаційний номер цінного папера / International identification number of Security	Найменування емітента цінного папера / Name of issuer of Security	Ідентифікаційний код емітента за ЄДРПОУ (Номер реєстрації емітента) / Identification code (registration number) of the issuer		
Кількість цінних паперів, шт. / quantity of Securities	Номінальна вартість одного цінного папера (в національній або іноземній валюті) / nominal value of Security (in national or foreign currency)	Ціна (орієнтовна ціна) одного цінного папера (в національній або іноземній валюті) / Security Price (or expected price) (in national or foreign currency)	Сума договору (орієнтовна сума договору) (в національній або іноземній валюті) / Amount of the Agreement (Expected Amount of the Agreement) (in national or foreign currency)	Місце укладення договору на виконання / Place of conclusion of the Execution Agreement
Термін (строк) оплати цінних паперів / Term of payment	Умови оплати цінних паперів / Payment conditions			
Розпорядження Клієнта / Order of the Client				
<b>Грошові кошти / Money:</b> Залишаються для обліку на рахунку для здійснення розрахунків / Shall be deposited at the settlement account <input type="checkbox"/>				
<b>Цінні папери / Securities:</b> Розблокувати цінні папери з ПАТ «РОЗРАХУНКОВИЙ ЦЕНТР» / Unlock Securities from SETTLEMENT CENTER PJSC <input type="checkbox"/>				
Інші умови / other conditions				

Сума винагороди / Remuneration Amount x/in cash	
Термін сплати винагороди / Date of Remuneration payment	До /by «__» _____ 201_ року
Банківські реквізити, за якими підлягає сплаті винагороди / Banking details for Remuneration payment	

Підпис Клієнта / Client's signature	
ПІБ / Name	
Особистий підпис / Personal signature	

(Заповнюється Торговцем / to be filled out by the Broker)  
Confirmed/ Підтвержене  Rejected/ відхилене

Посада / Position		seal М.П.
ПІБ / Name		
Особистий підпис / Personal signature		

Форма разового замовлення на купівлю/продаж цінних паперів (РЕПО) /  
Single Order Form to purchase/sell securities (REPO)

РАЗОВЕ ЗАМОВЛЕННЯ / SINGLE ORDER  
НА КУПІВЛЮ/ПРОДАЖ ЦІННИХ ПАПЕРІВ (РЕПО) / FOR PURCHASE/SALE OF THE SECURITIES (REPO) No. \_\_\_\_\_  
ДО ДОГОВОРУ НА БРОКЕРСЬКЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ / TO BROKERAGE AGREEMENT  
№ \_\_\_\_\_ ВІД / DATED «\_\_» \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 201\_ РОКУ

Ліцензія НКЦПФР / License of the NSSMC серія/series AE № 263018 видана / issued on 11 квітня / April 11, 2013 року, брокерська діяльність / brokerage activity

Термін набуття замовленням чинності / Term of entry of Order into Force	Строк дії замовлення / Validity period	Вид послуг (РЕПО на Купівлю, РЕПО на Продаж) / Services (REPO to Purchase, REPO to Sell)		
		Вид замовлення / Type of Order		
Прізвище, ім'я, по батькові (у разі наявності) Клієнта / Client's full name				
Вид, тип, різновид, найменування цінного папера, серія цінних паперів, форма випуску та існування цінного папера / Kind, type, sort of Security, series of Securities, Security issuance and existence form	Спосіб проведення розрахунків за договором на виконання (з дотриманням / без дотримання принципу «поставка цінних паперів проти оплати») / Execution Agreement settlement method (according to / not according to the "delivery of securities versus payment principle")			
Міжнародний ідентифікаційний номер цінного папера / International identification number of Security	Найменування емітента цінного папера / Name of issuer of Security	Ідентифікаційний код емітента за ЄДРПОУ (Номер реєстрації емітента) / Identification code (registration number) of the issuer		
<b>За першою частиною операції РЕПО / First part of the REPO transaction</b>				
Кількість цінних паперів, шт. / quantity of Securities	Номінальна вартість одного цінного папера (в національній або іноземній валюті) / nominal value of Security (in national or foreign currency)	Ціна (орієнтовна ціна) одного цінного папера (в національній або іноземній валюті) / Security Price (or expected price) (in national or foreign currency)	Сума договору (орієнтовна сума договору) (в національній або іноземній валюті) / Amount of the Agreement (Expected Amount of the Agreement) (in national or foreign currency)	Місце укладення договору на виконання / Place of conclusion of the Execution Agreement
<b>За другою частиною операції РЕПО / Second part of the REPO transaction</b>				
Кількість цінних паперів, шт. / quantity of Securities	Номінальна вартість одного цінного папера (в національній або іноземній валюті) / nominal value of Security (in national or foreign currency)	Ціна (орієнтовна ціна) одного цінного папера (в національній або іноземній валюті) / Security Price (Expected Price) (in national or foreign currency)	Сума договору (орієнтовна сума Договору) (в національній або іноземній валюті) / Amount of the Agreement (Expected Amount of the Agreement) (in national or foreign currency)	

Термін (строк) оплати цінних паперів / Term of payment	Умови оплати цінних паперів / Payment conditions			
Термін (строк) зворотної оплати цінних паперів / Term of reverse payment	Умови зворотної оплати цінних паперів / Reverse payment conditions			
<b>Розпорядження Клієнта / Order of the Client</b>				
<b>Грошові кошти / Money:</b> Залишаються для обліку на рахунок для здійснення розрахунків / Shall be deposited at the settlement account <input type="checkbox"/>				
<b>Цінні папери / Securities:</b> Розблокувати цінні папери з ПАТ «РОЗРАХУНКОВИЙ ЦЕНТР» / Unlock Securities from SETTLEMENT CENTER PJSC <input type="checkbox"/>				
Інші умови / other conditions				
Сума винагороди/Remuneration Amount				
Термін сплати винагороди/Date of Remuneration payment	До /by «__» _____ 201_ року			
Банківські реквізити, за якими підлягає сплаті винагорода / Banking details for Remuneration payment				

<b>Підпис Клієнта / Client's signature</b>	
ПІБ/Name	
Особистий підпис/Personal signature	

Заповнюється Торговцем/to be filled out by Broker)

Confirmed/ Підтвержене  Rejected/ відхилене

Посада /Position		<b>Seal М.П.</b>
ПІБ /Name		
Особистий підпис /Personal signature		

ЗАГАЛЬНІ ТАРИФИ ВИНАГОРОДИ ЩОДО ОПЕРАЦІЙ З ЦІННИМИ ПАПЕРАМИ /  
GENERAL TARRIFFS OF REMUNERATION FOR SECURITIES TRANSACTIONS

№	Опис послуг / Services description	Розмір винагороди / Remuneration amount
1.	Винагорода за купівлю-продаж (міну) цінних паперів українських емітентів / Remuneration for sale-purchase (swap) of Ukrainian issuers' securities	<b>200,00 грн.</b> (двісті гривень 00 копійок) (або за додатковою домовленістю Сторін, визначеною у Разовому Замовленні) /  <b>UAH 200,00</b> (two hundred hryvnias 00 kopecks) (or as separately agreed by the Parties, as set forth in the Single Order)
2.	Інші операції з цінними паперами / Other securities transactions	За домовленістю Сторін, що фіксується у Разовому Замовленні /  By Parties consent set forth in the Single Order

Conditions for financial services provision regarding entry into securities and other financial instruments transactions pursuant to single orders to be executed by

**INVESTMENT CAPITAL UKRAINE LIMITED LIABILITY COMPANY**

**INVESTMENT CAPITAL UKRAINE LIMITED LIABILITY COMPANY** (hereinafter – the “**Broker**”), identification code – 35649564, a legal entity duly registered and existing under the Laws of Ukraine, having its registered address at 19-21 B. Khmelnytsky St., Kyiv 01030, Ukraine, with the License Series AE No. 263108 issued on April 11, 2013 by the National Securities and Stock Market Commission of Ukraine for the professional activity at the securities market – activity of trading with securities: brokerage activity, shall provide financial services regarding securities and other financial instruments transactions (hereinafter – the “**Services**”) pursuant to Single Orders of individual (hereinafter – “the **Client**”, “person to whom services are provided”) subject to the following conditions:

**1. Value of the Services**

1.1. Value of the Services provided by the Broker shall be determined by the respective agreement between the Broker and the person to whom the services are provided.

**2. Conditions for provision of additional Services**

2.1. The Broker shall have the right to provide additional financial services to the Client pursuant to a separate agreement in cases stipulated by the Ukrainian legislation.

2.2. The Broker shall have the right to provide additional services, namely informational and consultancy services to the Client pursuant to the agreement between the Broker and the person to whom the services are provided.

**3. Procedure for resolving disputable issues arising during provision of the Services**

3.1. The Broker shall make every effort to resolve any dispute with the Client by amicable negotiations. If any dispute cannot be resolved by means of negotiations, such dispute shall be referred to the commercial court pursuant to the applicable Ukrainian legislation and provisions of the agreement between the Broker and the person to whom the services are provided.

**4. Governmental regulation of the financial services markets**

4.1. Governmental regulation of the financial services markets with respect to the Broker shall be performed by the National Securities and Stock Market Commission of Ukraine: 01010, Kyiv, 8 Moskovska Street, building 30, phone (044) 254-23-76.

**5. Financial institution's fee if it proposes the financial services provided by other financial institutions**

5.1. The Broker shall not propose any financial services provided by other financial institutions.

By acceding to the Brokerage Agreement, the Client does certify that he/she has read and understood the conditions for financial services provision regarding entry into securities and other financial instruments transactions pursuant to single orders to be executed by INVESTMENT CAPITAL UKRAINE LIMITED LIABILITY COMPANY, and does accept them.

Умови надання фінансових послуг щодо укладання правочинів з цінними паперами або іншими фінансовими інструментами на підставі разових замовлень

**ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ  
«ІНВЕСТИЦІЙНИЙ КАПІТАЛ УКРАЇНА»**

**ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ІНВЕСТИЦІЙНИЙ КАПІТАЛ УКРАЇНА»** (надалі – «**Торговець**»), ідентифікаційний код за ЄДРПОУ - 35649564, юридична особа, що створена та існує за законодавством України, місцезнаходження: 01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 19–21, та має Ліцензію НКЦПФР серії АЕ № 263018, видану 11 квітня 2013 року, на професійну діяльність на фондовому ринку – діяльність з торгівлі цінними паперами: брокерська діяльність, надає фінансові послуги щодо укладання правочинів з цінними паперами або іншими фінансовими інструментами (надалі – «**Послуги**») на підставі Разових Замовлень фізичної особи (надалі – «**Клієнт**», «особа, що отримує послуги») на наступних умовах.

**1. Вартість Послуг**

1.1. Вартість Послуг, що надаються Торговцем, визначається договором між Торговцем та особою, що отримує Послуги.

**2. Умови надання додаткових Послуг**

2.1. Торговець у випадках, передбачених чинним законодавством України, може надавати Клієнту додаткові фінансові послуги на підставі окремого договору.

2.2. Торговець може надавати Клієнту додаткові послуги, а саме інформаційні та консультаційні послуги відповідно до умов договору між Торговцем та особою, що отримує Послуги.

**3. Порядок урегулювання спірних питань, що виникають у процесі надання Послуг**

3.1. Торговець докладає максимум зусиль для вирішення спорів з Клієнтом шляхом переговорів. Якщо відповідний спір неможливо вирішити шляхом переговорів, він передається на розгляд господарського суду відповідно до чинного законодавства України та умов договору між Торговцем та особою, що отримує Послуги.

**4. Державне регулювання ринків фінансових послуг**

4.1. Державне регулювання ринків фінансових послуг щодо Торговця здійснює Національна комісія з цінних паперів та фондового ринку: 01010, м. Київ, вул. Московська, будинок 8, корпус 30, тел. (044) 254-23-76.

**5. Розмір винагороди фінансової установи у разі, коли вона пропонує фінансові послуги, що надаються іншими фінансовими установами**

5.1. Торговець не пропонує фінансові послуги, що надаються іншими фінансовими установами.

Приєднанням до Договору на брокерське обслуговування Клієнт засвідчує, що ознайомлений з умовами надання Послуг щодо укладання правочинів з цінними паперами або іншими фінансовими інструментами на підставі разових замовлень, що мають виконуватись ТОВАРИСТВОМ З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ІНВЕСТИЦІЙНИЙ КАПІТАЛ УКРАЇНА», та приймає їх.

General nature and sources of potential conflict of interests	Загальний характер та джерела потенційного конфлікту інтересів
<p><b>INVESTMENT CAPITAL UKRAINE LIMITED LIABILITY COMPANY</b> (hereinafter – the “Broker”), identification code – 35649564, a legal entity duly registered and existing under the Laws of Ukraine, having its registered address at 19-21 B. Khmelnytskoho Street, Kyiv, 01030, Ukraine, with the License Series AE No. 263108 issued on April 11, 2013 by the National Securities and Stock Market Commission of Ukraine for the professional activities at the securities market – activity of trading with securities; brokerage activity, hereby informs the Client who is provided with financial services of entering into transactions regarding securities and other financial instruments pursuant to single orders about the general nature and sources of potential conflict of interests.</p> <p>The Broker provides brokerage services to other clients as well. The Broker’s clients may include related parties of the Broker. Therefore, in view of, but without being limited to, the foregoing, conflict of interests may emerge with respect to services provision and investment opportunities.</p> <p>The Broker determines at its professional discretion the existing or possible conflict of interests, and hereby informs the Client of such potential conflict of interests.</p> <p>The Broker is authorized hereby to perform any actions or take measures regarding the conflict of interests, which actions or measures will be fair, reasonable and necessary at its professional discretion.</p> <p>By acceding to the Brokerage Agreement, the Client acknowledges that he/she is informed and recognizes the possibility of potential conflict of interests when INVESTMENT CAPITAL UKRAINE LIMITED LIABILITY COMPANY provides services of entering into transactions with securities and other financial instruments pursuant to the respective single orders, and acknowledges that he/she is informed of such existing or potential conflict of interests and gives his/her consent to the performance of transactions referred to herein above.</p>	<p><b>ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ІНВЕСТИЦІЙНИЙ КАПІТАЛ УКРАЇНА»</b> (надалі – «Торговець»), ідентифікаційний код за ЄДРПОУ- 35649564, юридична особа, що створена та існує за законодавством України, місцезнаходження якого: 01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 19–21, та має Ліцензію НКЦПФР серії АЕ № 263018, видану 11 квітня 2013 року, на професійну діяльність на фондовому ринку – діяльність з торгівлі цінними паперами: брокерська діяльність, інформує Клієнта, якому надаються фінансові послуги щодо укладання правочинів з цінними паперами або іншими фінансовими інструментами на підставі разових замовлень, про загальний характер та джерела потенційного конфлікту інтересів.</p> <p>Торговець одночасно надає брокерські послуги іншим клієнтам. В тому числі, такими клієнтами можуть виступати пов’язані особи Торговця. Таким чином, у зв’язку із зазначеним (але не обмежуючись цим) можуть виникати конфлікти інтересів стосовно надання послуг та розподілу інвестиційних можливостей.</p> <p>Торговець з професійної точки зору визначає існуючий чи можливий конфлікт інтересів, та цим інформує про такий потенційний конфлікт інтересів Клієнта.</p> <p>Торговець цим уповноважується вчиняти будь-які дії чи заходи, які з його професійної точки зору будуть справедливими, розумними та необхідними стосовно конфлікту інтересів.</p> <p>Приєднанням до Договору на брокерське обслуговування Клієнт підтверджує, що він ознайомлений з джерелами та визнає наявність потенційного конфлікту інтересів під час надання послуг щодо укладання правочинів з цінними паперами або іншими фінансовими інструментами на підставі разових замовлень, що мають виконуватись ТОВАРИСТВОМ З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ІНВЕСТИЦІЙНИЙ КАПІТАЛ УКРАЇНА», підтверджує, що він повідомлений про такий наявний чи потенційний конфлікт інтересів, та надає свою згоду на проведення операцій, зазначених у цьому застереженні.</p>

Форма Заяви про приєднання до Договору на брокерське обслуговування /  
The Form of the Deed of Accession to the Brokerage Agreement

DEED OF ACCESSION	ЗАЯВА ПРО ПРИЄДНАННЯ
TO THE BROKERAGE AGREEMENT	ДО ДОГОВОРУ НА БРОКЕРСЬКЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ
The individual who is indicated and whose details are given below in the Section "Details of the Client" (the "Client"),	Ця фізична особа, яка вказана і реквізити якої наведені у розділі «Реквізити Клієнта» нижче (надалі – «Клієнт»),

Реквізити Клієнта / Details of the Client	
Прізвище, ім'я та по батькові фізичної особи (для нерезидента у разі наявності) / Individual's first, middle, and last name (for a non-resident, if applicable):	
Паспортні дані (серія, номер, ким та коли виданий) / Passport details (series, number, issuing authority, and issue date):	
Реєстраційний номер облікової картки платника податків (у разі наявності) / Taxpayer identification number (if applicable):	
Місце проживання (реєстрація) / (Registered) place of residence:	
Банківські реквізити / Bank account details:	
Контактна інформація (тел./факс, e-mail) / Contact information (phone/fax and e-mail):	
Уповноважена особа та документ, що засвідчує повноваження (у разі наявності) / Authorized person and document evidencing the authority (if applicable)	
Депозитарний код рахунку у цінних паперах / Depository code of securities account	

pursuant to the provisions of Article 634 of the Civil Code of Ukraine, by executing this Deed of Accession to the Brokerage Agreement (hereinafter – the "Deed"), does accede to the Brokerage Agreement including, without limitations, all and any Annexes thereto (hereinafter – the "Agreement"), the wording of which is posted on the official website of INVESTMENT CAPITAL UKRAINE LIMITED LIABILITY COMPANY (hereinafter – the "Broker"), <a href="http://ib.investcapital.com.ua/">http://ib.investcapital.com.ua/</a> , on the terms and conditions and under the procedure set forth in this Deed and the Agreement.	керуючись положеннями статті 634 Цивільного кодексу України, шляхом підписання цієї Заяви про приєднання до Договору на брокерське обслуговування (надалі – «Заява»), приєднується до Договору на брокерське обслуговування з усіма без виключення додатками до нього (надалі – «Договір»), розміщеного на офіційному веб-сайті ТОВАРИСТВА З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ІНВЕСТИЦІЙНИЙ КАПІТАЛ УКРАЇНА» (надалі – «Торговець»), <a href="http://ib.investcapital.com.ua/">http://ib.investcapital.com.ua/</a> , на умовах і в порядку, визначених цією Заявою та Договором.
Words in capitals and notions in this Deed are used in the meaning given to them in the Agreement.	Слова з великої літери і терміни в цій Заяві використовуються у значенні, наданому їм у Договорі.
1. The Client hereby acknowledges that he/she has read the Agreement, fully understands, agrees and accepts all its conditions, including the procedure for amending and terminating the Agreement, and undertakes to comply with them in full.  The Client hereby authorizes the Broker and gives it all the necessary, due and sufficient powers to act in the interests of the Client before third persons and/or perform all and any actions required for the Agreement execution in accordance with its conditions, Single Orders and Execution Agreements. The power of attorney required by paragraph 1 of Article 1007 of the Civil Code of Ukraine is deemed granted through the signing of this Deed by the Client.	1. Клієнт цим підтверджує, що він ознайомився з Договором, повністю розуміє, погоджується та приймає всі його умови, в тому числі щодо порядку зміни та припинення Договору, та зобов'язується їх виконувати повною мірою.  Клієнт цим доручає та надає Торговцю всі необхідні, належні та достатні повноваження діяти в інтересах Клієнта перед третіми особами та/або вчиняти будь-які дії, направлені на виконання Договору відповідно до його умов, Разових Замовлень та Договорів на Виконання. Довіреність відповідно до частини 1 статті 1007 Цивільного кодексу України вважається наданою шляхом підписання Клієнтом цієї Заяви.



2. The Client hereby confirms that he/she has received from the Broker full information that is set out in part two of Article 12 of the Law of Ukraine "On Financial Services and State Regulation of Financial Services Markets".	2. Клієнт підтверджує, що Торговцем йому надана інформація, зазначена в частині 2 статті 12 Закону України «Про фінансові послуги та державне регулювання ринків фінансових послуг» у повному обсязі.
3. The Client hereby confirms that he/she is informed of the existing and/or potential conflict of interests that may arise during the performance by the Broker of transactions with the Client and does hereby provide his/her consent to the performance of such transactions by the Broker.	3. Клієнт цим підтверджує, що він повідомлений про наявний та/або потенційний конфлікт інтересів, що може виникнути при проведенні операцій Торговцем з Клієнтом і, шляхом підписання цієї Заяви, надає свою згоду на проведення Торговцем таких операцій.
4. The Client is fully liable for the accuracy of information contained in the documents submitted by the Client to the Broker.	4. Клієнт несе відповідальність за достовірність інформації, що міститься в документах, які подаються Клієнтом Торговцю.
5. By executing this Deed, the Client acknowledges as follows:	5. Підписанням цієї Заяви Клієнт підтверджує наступне:
5.1. I, Personal Data Controller (individual who has signed this Deed and is named in the Section "Details of the Client" hereof), have been informed of the purpose of the processing by the Broker of my personal data (any information about the Personal Data Controller as stipulated by the applicable laws of Ukraine in effect as of the execution hereof, hereinafter referred to as the "Personal Data"), namely:	5.1. Я, Власник персональних даних (фізична особа, що підписала цю Заяву і зазначена в розділі «Реквізити Клієнта»), повідомлений про мету обробки Торговцем моїх персональних даних (будь-яка інформація про Власника персональних даних, передбачена законодавством України, чинним на момент підписання цієї Заяви, надалі – «Персональні дані»), а саме:
5.1.1. conduct by the Broker of its financial and business activities, offering and/or provision of the full range of services by the Broker and/or third parties (i.e., any persons with whom the Broker maintains contractual relations, such persons are hereinafter referred to as the "Third Parties"), including through direct contacts with a personal data subject via communication means;	5.1.1. здійснення Торговцем своєї фінансово-господарської діяльності, пропонування та/або надання повного спектру послуг Торговцем та/або третіми особами (будь-які особи, з якими Торговець перебуває в договірних відносинах (надалі – «Треті особи»)), у тому числі шляхом здійснення прямих контактів із суб'єктом персональних даних, за допомогою засобів зв'язку;
5.1.2. provision of services by the Third Parties to the Broker for it to fulfill its functions and/or perform agreements made by the Broker with the Third Parties, including agreements for the assignment of a right of claim;	5.1.2. надання Третіми особами послуг Торговцю для виконання ним своїх функцій та/або для виконання укладених Торговцем з Третіми особами договорів, у тому числі про відступлення права вимоги;
5.1.3. protection by the Broker of its rights and interests, including the transfer of data to financial institutions; and	5.1.3. захист Торговцем своїх прав та інтересів, у тому числі, передачу даних фінансовим установам;
5.1.4. exercise by the Broker of its rights and performance of its obligations arising out of other relations between the Broker and the Client / Personal Data Controller(s) / Other Personal Data Controller(s).	5.1.4. здійснення Торговцем прав та виконання обов'язків за іншими відносинами між Торговцем та Клієнтом/Власником/(-ами) персональних даних/Іншим(и) власником/-ами персональних даних.
6. By executing this Deed, the Personal Data Controller grants the Broker his or her unambiguous consent to the disclosure by the Broker of the Personal Data and modification, destruction of, or restriction of access to, the Personal Data, pursuant to the provisions of the Law of Ukraine "On Personal Data Protection", dated June 1, 2010 (hereinafter – the "Law"), without the need to give written notice of the above actions to the Personal Data Controller.	6. Підписанням цієї Заяви Власник персональних даних надає Торговцю свою однозначну згоду на передачу (поширення) Торговцем Персональних даних, а також зміну, знищення Персональних даних або обмеження доступу до них відповідно до вимог Закону України «Про захист персональних даних» від 01.06.2010 року (надалі – «Закон»), без необхідності надання Власнику персональних даних письмового повідомлення про здійснення зазначених дій.
7. By executing this Deed, the Personal Data Controller confirms that he or she has been notified in writing of the Personal Data processor, composition and content of the collected Personal Data, rights as set forth in the Law, purpose of collecting his or her Personal Data, and persons to whom his or her Personal Data are disclosed.	7. Підписанням цієї Заяви Власник персональних даних підтверджує, що він повідомлений в письмовій формі про володільця Персональних даних, про склад та зміст зібраних Персональних даних, про права, передбачені Законом, про мету збору його Персональних даних та осіб, яким передаються його Персональні дані.
8. By executing this Deed, the Client acknowledges that individuals whose Personal Data are / may be disclosed to the Broker on behalf of the Client and/or for the purpose of rendering services to the Client (the "Other Personal Data Controllers") have given their consent to the disclosure to, and processing by, the Broker of the Personal Data of those individuals for the purpose set out in Sub-clauses 5.1.1 to 5.1.4 hereof and that those individuals have been advised of their rights conferred on them by the Law, the purpose for which the Personal Data are processed by the Broker, and information with respect to the persons to whom the Personal Data are disclosed.	8. Підписанням цієї Заяви Клієнт підтверджує наявність згоди фізичних осіб, чиї Персональні дані передаються/можуть передаватися Торговцю від імені Клієнта та/або для надання послуг Клієнту (Інші власники персональних даних), на передачу Торговцю та обробку Торговцем Персональних даних цих осіб, із метою, зазначеною в підпунктах 5.1.1.- 5.1.4. цієї Заяви, а також факт ознайомлення цих осіб з їхніми правами, передбаченими Законом, метою обробки Торговцем Персональних даних, інформацією щодо осіб, яким передаються персональні дані.
9. From the date of accession to the Agreement by executing this Deed, all the previous arrangements, contracts and/or agreements as to the brokerage services entered into by and between the Client and the Broker, ceases to be effective and the Agreement shall make the new and only wording of all and any thereof.	9. З дати приєднання до Договору шляхом підписання цієї Заяви, всі попередні домовленості, угоди та/або договори щодо брокерського обслуговування, укладені Клієнтом з Торговцем, втрачають чинність та Договір вважається новою єдиною редакцією всіх та будь-яких таких укладених до цієї дати договорів.

<b>IN WITNESS WHEREOF:</b>	<b>НА ПІДТВЕРДЖЕННЯ ЧОГО:</b>
The Client has signed this Deed and certified his/her accession to the Brokerage Agreement on the date indicated below.	Клієнт підписав цю Заяву та засвідчив приєднання до Договору на брокерське обслуговування на дату, що зазначена нижче.

Підпис Клієнта / Client's signature	
Дата / Date	«    » _____ 20__ .
ПІБ / Name	
Особистий підпис / Personal signature	

===== (Заповнюється Торговцем / to be filled out by the Broker) =====

Номер Договору на брокерське обслуговування та дата приєднання / Brokerage Agreement number and date of accession	№ _____ від/dated « ____ » _____ / _____ 201_ р	
Посада / Position		Seal
ПІБ / Name		М.П
Особистий підпис/Personal signature		

Реквізити Торговця / Details of the Broker	
<b>INVESTMENT CAPITAL UKRAINE LLC</b> 19-21 B. Khmelnytsky St., Kyiv 01030, Ukraine Identification code – 35649564  Acc. No. <b>26508000010414</b> with PJSC “Settlement Centre for Servicing Financial Markets Agreements”, Kyiv, bank code <b>344443</b>  Acc. No. 26502010432702 with Alfa-Bank PJSC, Kyiv, bank code 300346  Depository code of securities account No. <b>403782-UA40001426</b> with the depository institution INVESTMENT CAPITAL UKRAINE LLC, MDO code 403782  Phone/fax: +38 044 377 70 40 / +38 044 377 70 45	<b>ТОВ «ІНВЕСТИЦІЙНИЙ КАПІТАЛ УКРАЇНА»</b> 01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 19-21 Ідентифікаційний код за ЄДРПОУ – 35649564  п/р № <b>26508000010414</b> в ПАТ «Розрахунковий центр з обслуговування договорів на фінансових ринках», м. Київ, код банку <b>344443</b>  п/р № <b>26502010432702</b> в ПАТ «Альфа-Банк», м. Київ, код банку 300346  Депозитарний код рахунку у цінних паперах № <b>403782-UA40001426</b> в депозитарній установі <b>ТОВ «ІНВЕСТИЦІЙНИЙ КАПІТАЛ УКРАЇНА»</b> , код МДО 403782  тел./факс: +38 044 377 70 40 / +38 044 377 70 45